

INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	HUMIDIFIER.....	4
RUS	УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА	5
CZ	ZVLHČOVAČ VZDUCHU	7
BG	УРЕД ЗА ОБЛАЖНЯВАНЕ НА ВЪЗДУХА.....	9
UA	ЗВОЛОЖУВАЧ ПОВІТРЯ	11
SCG	ОВЛАЖИВАЧ ВАЗДУХА	13
EST	ÕHUNIISUTI	15
LV	GAISA MITRINĀTĀJS	17
LT	ORO DRĖKINTUVAS.....	19
H	LÉGNEDVESÍTŐ.....	21
KZ	АУА ЫЛҒАЛДАҒЫШЫ.....	23
SL	ZVLHCOVAC	25



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Steam evaporator
2. Handle
3. Water tank
4. Filter
5. Filter clamp
6. Air outlet
7. Ultrasound membrane
8. Water level sensor
9. Control panel
10. Base

CZ POPIS

1. Rozprašovač na páru
2. Rukojeť
3. Zásobník na vodu
4. Filtr
5. Fixátor filtru
6. Vzduchový otvor
7. Ultrazvuková membrána
8. Ukazatel hladiny vody
9. Ovládací pane
10. Základna

UA ОПИС

1. Розпилювач пари
2. Ручка
3. Резервуар для води
4. Фільтр
5. Фіксатор фільтра
6. Вивід повітря
7. Ультрозвукова мембрана
8. Індикатор рівня води
9. Панель управління
10. База

EST KIRJELDUS

1. Aurupihusti
2. Käepide
3. Veemahuti
4. Filter
5. Filtri fiksaator
6. Õhu väljalase
7. Ultrahelimeembraan
8. Veetaseme näidik
9. Juhtimispaneel
10. Alus

LT APRAŠYMAS

1. Garų purkštuvas
2. Rankena
3. Vandens talpa
4. Filtras
5. Filtro fiksatorius
6. Oro išvadas
7. Ultragarso membrana
8. Vandens lygio indikatorius
9. Valdymo plokštė
10. Pagrindas

KZ СИПАТТАМА

1. Бу бүріккіш
2. Тұтқа
3. Су құятын сауыт
4. Сүзгіш
5. Сүзгі ұстатқыш
6. Ауа шығатын жер
7. Ультрадыбыстық жарғақ
8. Индикатор білім су
9. Басқару тақтасы
10. Тұғыр

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Распылитель пара
2. Ручка
3. Резервуар для воды
4. Фильтр
5. Фиксатор фильтра
6. Вывод воздуха
7. Ультразвуковая мембрана
8. Индикатор уровня воды
9. Панель управления
10. База

BG ОПИСАНИЕ

1. Разпръсквач за пара
2. Дръжка
3. Резервоар за вода
4. Филтър
5. Фиксатор на филтъра
6. Вывод воздуха
7. Ултразвукова мембрана
8. Нивото на водата индикатор
9. Панела на управление
10. Основание

SCG ОПИС

1. Испаривач
2. Ручка
3. Посуда за воду
4. Филтер
5. Копча филтера
6. Одушак за ваздух
7. Ултразвучна мембрана
8. Нивоа воде
9. Управљачка плоча
10. Кућиште

LV APRAKSTS

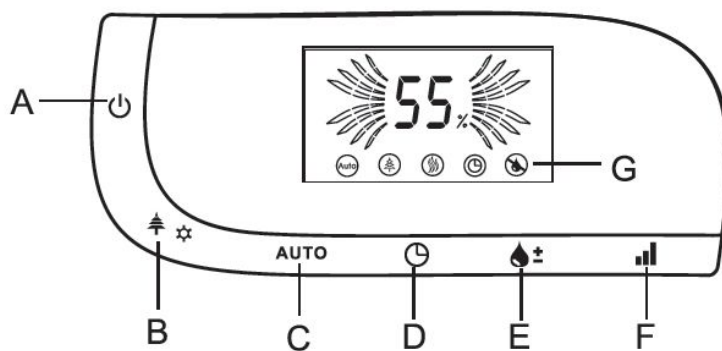
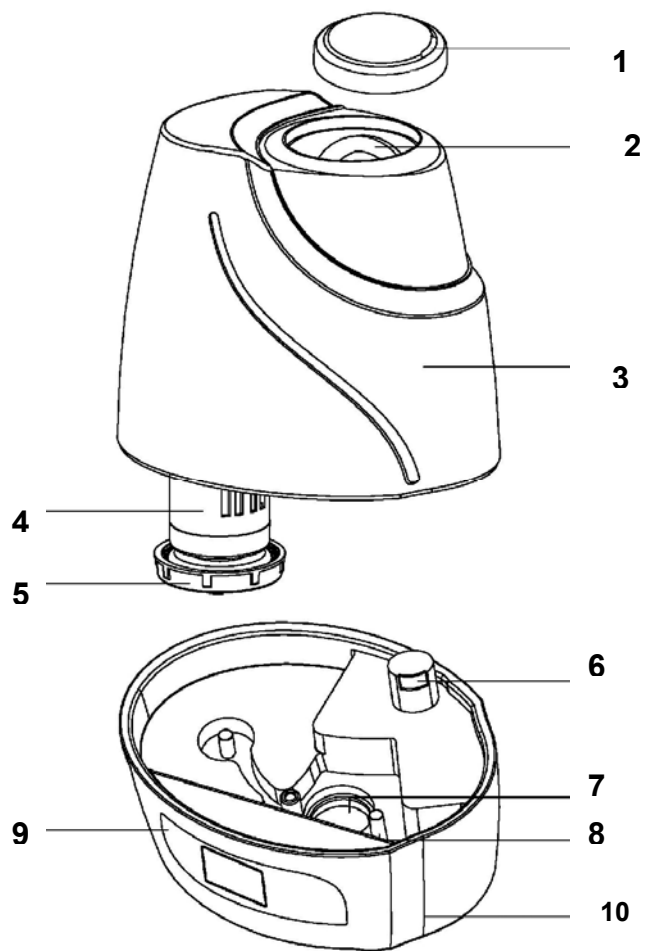
1. Tvaika smidzinātājs
2. Rokturis
3. Ūdens rezervuārs
4. Filtrs
5. Filtra fiksators
6. Gaisa izvads
7. Ultraskaņas membrāna
8. Ūdens līmeņa indikators
9. Vadības panelis
10. Pamatne

H LEÍRÁS

1. Gőzfúvó
2. Fogantyú
3. Vízartály
4. Szűrő
5. Szűrőrógzító
6. Légekivezető
7. Ultrahang-membrán
8. Vízszintjelző
9. Vezérlő
10. Bázis

SL STAVBA VÝROBKU

1. Rozprašovač na páru
2. Rukovät'
3. Zásobník na vodu
4. Filter
5. Fixátor filtra
6. Vzduchový otvor
7. Ultrazvuková membrána
8. Indikátor hladiny vody
9. Ovládacie tlačidlá
10. Základňa



<p>220-240 V / ~ 50 Hz Класс защиты II</p>	<p>30 W</p>	<p>1.8 / 2.1 kg</p>	<p>mm</p>
--	-------------	---------------------	-----------

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids. If it was happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in service center.
- Do not take this product into a bathroom or use near water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Do not pour the rest water from the gullet when humidifier connected to power supply.
- When wash humidifier, avoid leaking the water into the inner parts of humidifier otherwise the spare part will be humid and cause problem.
- When switch on the appliance, do not touch the energy-exchanger.
- Operate the appliance only with water in the tank. Do not add water over 40°C into the water tank, or use it for cleaning, to avoid possible deformation or discoloring.
- Take the humidifier under bottom and support water tank when handle.
- Do not add water through the mist outlet.
- Do not add water directly to the water channel on the base.
- Do not add metals or chemicals into the water tank and the water channel on the base.
- Avoid water freezing in the humidifier.
- Do not lift the water tank while the humidifier is working.
- Do not pour water from the water channel when humidifier connected to power supply. Otherwise the energy exchanger will immediately break.
- Do not place humidifier close to the ventilating hole and keep away from the furniture and other electrical appliances.
- If the unit was got from the environment with temperature < 0 °C, keep it under the room conditions at least 2 hours.
- ATTENTION: unplug the device from the socket before filling or cleaning.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

OPERATION

- Place the device on an even dry surface.
- Remove the reservoir and unscrew the filter, pour in clean water and tightly screw the filter fixing device.
- The volume of the water reservoir is 4.5 liters.
- Wipe the surface of the reservoir dry using a soft cloth.
- Place the reservoir on the base.
- Plug the device in the socket.

Bottom ON/OFF

Press Button A to turn the air humidifier on and off.

Ionizer/ Night Light

- Press "B" button to start the ionization and to turn on night glow.
 - 1st press: Ionizer ON and Night light ON
 - 2nd press: Ionizer OFF and Night light ON
 - 3rd press: Ionizer OFF and Night light OFF

Mode Auto

- Press Button C to activate the automatic humidity function, then the ideal humidity of 55% is maintained. When the humidity level in the room is less than the auto humidity level (55%), the humidifier will continue to produce moisture automatically. Once the room level is met, the humidifier will turn itself off.

Timer setting

- Press Button D to determine the operating time, it can be regulated between 1 and 12 hours or for continuous operation.

Set humidity

- Set the desired humidity in % by pressing Button E. We recommend a relative humidity of between 40% and 60%. The appliance can be regulated from 40% to 75%. If the humidity exceeds the desired setting, the appliance will turn itself off. The appliance will not turn itself off if it has been set for continuous operation (“Co”). The desired value is shown while you are making the selection. After a few seconds, the display automatically switches to the current value.

Setting the level of steam emission

- Press the Button F to adjust the low, medial and high mist emission.

Water level display (G)

- The unit will be flash warning when water tank must be refilled.

CLEAN AND CARE

- Do not forget to unplug the appliance from the power supply before cleaning.

WASH WATER TANK AND WATER VALVE (EVERY TWO OR THREE WEEKS)

- Take off the water tank and turn it up.
- Unscrew the filter.
- Wipe with a soft cloth and rinse water valve.
- Wash water tank with warm water (<40 °C)

CLEAN THE WATER CHANNEL AND THE ENERGY EXCHANGER (ONCE A WEEK).

- If there is scale in the gullet, clean it with soapy water then rinse with water.
- If there is any stain on the energy exchange, wipe them off with the soft cloth. Then rinse the appliance with clean water.

IMPORTANT: Use only a soft cloth to clean the energy exchanger. Never touch it with sharp or hard objects.

WASH THE EXTERNAL SURFACE OF HUMIDIFIER

- First rub the scale and then wash with soft cloth and warm water (<40°C).
- Wash the head of sprayer with water directly.

IMPORTANT: Do not use chemicals, organic solvents or aggressive liquids and abrasives. .

STORAGE

- Switch off and unplug the appliance.
- Complete all requirements of chapter CLEAN AND CARE.
- Keep assembled appliance in a dry cool place.

COMMON PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEMS	CAUSE	SOLUTION
Indicator light does not glow	The plug is not in use and the power is off	Put the plug in the socket correctly and turn the humidifier on
Indicator light is on, air comes, but no mist out	No water in the tank	Fill the water tank with water
The mist is smelling	1. The appliance is new 2. Water is dirty	1. Wash the tank and change the water Open the water tank and ventilate it for 12 hours 2. Wash the tank and change the water
The Indicator light is on, no mist out and no air coming	The water level is excessive high	1. Switch off the appliance and unplug it 2. Take the water tank off and unscrew the water inlet lid. Pour off some water and close the lid tightly. Wipe the tank dry with a soft cloth. Place water tank back on the base 3. Plug the humidifier in. Turn it on
The mist is poor	The energy-changeable appliance has scale or the water is dirty	Wash the energy-changeable appliance and change water
Water is not coming	The water valve is blocked	Clean the water valve out and rinse it with water

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не

находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Не выливайте оставшуюся воду через распылитель пара.
- Во время чистки увлажнителя не допускайте попадания воды во внутреннюю часть прибора – это может вывести его из строя.
- При включении прибора не прикасайтесь к ультразвуковой мембране.
- Включайте увлажнитель только при наличии воды в резервуаре. Не наливайте в резервуар и не используйте для мытья воду с температурой выше 40°C во избежание деформации или обесцвечивания корпуса.
- При перемещении увлажнителя беритесь только за основание, при этом придерживая резервуар для воды.
- Не наливайте воду через распылитель пара.
- Не наливайте воду напрямую через трубку для подачи воды в корпусе.
- Не допускайте попадания металлов и химикатов в резервуар и трубку подачи воды в корпусе.
- Не допускайте замерзания воды в резервуаре.
- Не снимайте резервуар для воды во время работы прибора.
- Не выливайте всю воду из резервуара, если прибор включен в сеть. Иначе ультразвуковая мембрана выйдет из строя.
- Не размещайте увлажнитель в непосредственной близости от мебели и электроприборов, а также не устанавливайте его около вентиляционных отверстий.
- Если изделие длительное время находилось при температуре < 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- **ВНИМАНИЕ:** отключайте прибор от сети при его заполнении водой и при очистке.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

РАБОТА

- Поставьте прибор на ровную, сухую поверхность.
- Снимите резервуар и открутите фиксатор фильтра, налейте чистую воду и плотно закрутите фиксатор фильтра.
- Вместимость резервуара для воды: 4.5 л.
- Протрите поверхность резервуара насухо мягкой тканью.
- Установите резервуар на корпус.
- Подключите прибор к электросети.

Кнопка On/ Off

- Нажмите кнопку А, чтобы включить или выключить увлажнитель воздуха.

Ионизатор / Ночная подсветка

- Нажмите кнопку В, чтобы начался процесс ионизации или включилась ночная подсветка.
 - Первое нажатие: включить ионизатор и ночную подсветку.
 - Второе нажатие: выключить ионизатор и включить ночную подсветку.
 - Третье нажатие: выключить ионизатор и ночную подсветку.

Режим Auto

- Нажмите кнопку С, чтобы включить режим автоматического поддержания влажности. Этот режим поддерживает рекомендуемый уровень влажности 55%. Если уровень влажности меньше 55%, увлажнитель продолжит работу. Если уровень влажности превысит уровень 55%, увлажнитель автоматически выключится.

Настройка таймера

- Нажмите кнопку D, чтобы установить время работы увлажнителя (от 1 до 12 часов или непрерывная работа).

Настройки увлажнителя

- Установите желаемую влажность в %, нажав на кнопку Е. Мы рекомендуем относительную влажность воздуха от 40% до 60%. Прибор может настраиваться на влажность в диапазоне от 40% до 75%.
- Если влажность превышает установленное значение, прибор автоматически выключается.
- После нескольких секунд, дисплей автоматически переключается на текущее значение влажности в помещении.

Настройка уровня выпуска пара

- Нажмите кнопку F для установки малого, среднего или высокого уровня выпуска пара.

Индикатор уровня воды (G)

- Отображается на дисплее, когда требуется доливка воды в резервуар.

ОЧИСТКА И УХОД

• Всегда отключайте прибор от сети питания перед очисткой.
ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ И ФИЛЬТРА (КАЖДЫЕ ДВЕ-ТРИ НЕДЕЛИ РАБОТЫ)

- Снимите резервуар для воды, переверните его.
- Открутите фильтр.
- Вылейте остатки воды из резервуара.
- Ополосните резервуар тёплой водой (не выше 40 °C).

ВНИМАНИЕ: Очищайте ультразвуковую мембрану только мягкой тканью. Не прикасайтесь к ней острыми или твёрдыми предметами.

ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Протрите увлажнитель снаружи мягкой влажной тканью.
- Распылитель пара промойте проточной водой.

ВНИМАНИЕ: Не применяйте для очистки химикаты, органические растворители или агрессивные жидкости, а также абразивные вещества.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Вымойте и высушите прибор; упакуйте его в коробку и храните в сухом месте.

ХАРАКТЕРНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Световой индикатор не горит	Прибор отключен от сети	Вставьте вилку в розетку и включите прибор
Световой индикатор горит, поступает воздух, но пар не образуется	В резервуаре нет воды	Наполните резервуар водой
Посторонний запах во время работы прибора	1. Увлажнитель включён первый раз 2. В резервуаре грязная вода	1. Смените воду и вымойте резервуар для воды, откройте и проветрите его не менее 12 часов. 2. Смените воду в резервуаре
Световой индикатор горит, но не поступает воздух и не образуется пар	Слишком много воды в резервуаре	1. Выключите и отключите прибор от электросети. 2. Снимите резервуар и открутите крышку. Слейте немного воды и плотно завинтите крышку резервуара. Протрите резервуар насухо и верните на место. 3. Подключите увлажнитель к электросети и включите его.
Образуется мало пара	Ультразвуковой преобразователь загрязнен или в резервуаре грязная вода	Протрите ультразвуковой преобразователь и смените воду

CZ NÁVOD K POUŽITÍ**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nepoužívejte spotřebič v koupelně a v blízkosti jiných zdrojů vody.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Při poškození přívodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.

- Je-li spotřebič připojen do elektrické sítě, nevylévejte zbytky vody párovým otvorem.
- Za provozu dbejte na to, aby se dovnitř spotřebiče nedostala voda, mohlo by to způsobit poruchy.
- Za provozu nesáhejte na ultrazvukovou komoru.
- Nezapínejte zvlhčovač, když v nádobě na vodu není voda. Nenalévejte do nádoby a nepoužívejte na mytí vodu teplejší než 40°C, mohlo by to způsobit deformaci nebo odbarvení tělesa spotřebiče.
- Při přenášení vezměte zvlhčovač za základnu a přidržte nádobu na vodu rukou.
- Nenalévejte vodu rozprašovačem.
- Nenalévejte vodu přímo do vodní trubice.
- Dbejte na to, aby se do nádoby na vodu nebo do vodní trubice nedostaly kovy a chemikálie.
- Dbejte na to, aby voda v nádobě na vodu nezamrzla.
- Nesnímejte nádobu na vodu za provozu spotřebiče.
- Je-li spotřebič připojen do elektrické sítě, nevylévejte všechnu vodu z nádoby na vodu. Mohlo by to způsobit poruchy ultrazvukové komory.
- Nestavte zvlhčovač v blízkosti nábytku a elektrických spotřebičů, a také vedle větracích otvorů.
- Pokud se výrobek dlouhodobě zachovával při teplotě pod 0°C, je třeba ho před zapnutím ponechat při pokojové teplotě během nejméně 2 hodin.
- **UPOZORNĚNÍ:** při nalévání vody a čištění žehličky vždy ji odpojte od elektrické sítě.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

PROVOZ

- Postavte žehličku na rovný suchý povrch.
- Sundejte zásobník na vodu a odšroubujte filtr, nalijte čistou vodu a těsně našroubujte fixátor filtru.
- Kapacita zásobníku na vodu je 4.5 l.
- Za provozu na okolních předmětech může vzniknout bílá sedlina, což je vyvoláno tím, že používaná voda obsahuje velké množství solí.
- V případě, že používaná voda obsahuje velké množství solí, doporučujeme před plněním zásobníku na vodu používat dodatečnou filtraci.
- Otřete zásobník jemným hadrem.
- Postavte jej na těleso žehličky.
- Zapojte žehličku do elektrické sítě.

Přepínač ON / OFF

- Stlačte tlačítko A pro zapnutí anebo vypnutí zvlhčovače vzduchu.

Ionizátor / Noční podsvícení

- Stiskněte tlačítko B pro spuštění procesu ionizace a zapnutí nočního osvětlení.
 - První stlačení: zapnout ionizátor a noční podsvícení.
 - Druhé stlačení: vypnout ionizátor a zapnout noční podsvícení.
 - Třetí stlačení: vypnout ionizátor a noční podsvícení

Režim Auto

- Stlačte tlačítko C pro zapnutí režimu automatického zvlhčování. V tomto režimu se úroveň vlhkosti udržuje na doporučených 55%. Je-li úroveň vlhkosti menší než 55%, zvlhčovač bude pokračovat v provozu. Je-li úroveň vlhkosti vyšší než 55%, zvlhčovač se automaticky vypne.

Nastavení časovače

Stlačte tlačítko D pro nastavení provozní doby zvlhčovače (od 1 do 12 hodin anebo nepřetržitý provoz).

Nastavení zvlhčovače

- Stlačením tlačítka E nastavte požadovanou úroveň vlhkosti v %. Doporučená úroveň vlhkosti je v rozmezí 40% až 60%.
- Spotřebič lze nastavit na úroveň vlhkosti v rozmezí 40% až 75%.
- Je-li úroveň vlhkosti vyšší než nastavená hodnota, spotřebič se automaticky vypne.
- Spotřebič se nevypíná, je-li zapnutý režim nepřetržitého provozu ("Co").
- Nastavená úroveň vlhkosti se ukazuje během nastavení.
- Po několika vteřinách se displej automaticky přepíná na běžnou úroveň vlhkosti v místnosti.

Nastavení úrovně výstupu páry

- Stlačte tlačítko F pro nastavení menší, středně anebo vyšší úrovně páry.

Indikátor hladiny vody (G)

- Objeví se na displeji, když je potřebné dolít vody.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ NÁDOBY NA VODU A VODNÍHO VENTILU (KAŽDÉ DVA-TŘI TÝDNY)

- Sejměte nádobu na vodu a otočte ji.
- Odšroubujte kryt.
- Otřete jemným hadrem a propláchněte vodní ventil.
- Opláchněte nádobu teplou vodou (maximálně 40 °C).

ČIŠTĚNÍ VODNÍ TRUBICE A ULTRAZVUKOVÉ KOMORY (JEDNOU ZA TÝDEN)

- Je-li v trubici špina, umyjte ji v mýdlovém roztoku a pak opláchněte.
- Je-li ultrazvuková komora ušpiněna, umyjte ho vodou a otřete jemným hadrem.

УПОЗОРНЕНИЕ: Чистете ултразвукovou komору pouze jemným hadrem. Nesáhejte na něj ostrými nebo tvrdými předměty.

ČIŠTĚNÍ TĚLESA ZVLHČOVAČE

- Otřete těleso spotřebiče jemným hadrem s teplou vodou (<40°C).
- Párový otvor propláchněte tekoucí vodou.

УПОЗОРНЕНИЕ: Nepoužívejte chemikálie, organická rozpouštědla nebo útočné tekutiny, a také brousicí prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Před skladováním se přesvědčete, že spotřebič je odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Umyjte a osušte spotřebič, zabalte jej do krabice a skladujte v suchu.

ПРÍПАНДНÉ ПРОБЛЕМЫ А ПОКЫНЫ ПРО JEJÍЧ РĚШЕНÍ

ПРОБЛЕМ	ПРÍЧИНА	РĚШЕНÍ
Světelný ukazatel nesvítí	Spotřebič je odpojen od sítě	Připojte napájecí kabel do elektrické sítě a zapněte spotřebič
Světelný ukazatel svítí, vzduch plyne, ale pára se nevytváří	V nádobě na vodu není voda	Nalijte vodu do nádoby
Vedlejší pach za provozu spotřebiče	1. Zvlhčovač je v provozu poprvé 2. Voda v nádobě na vodu je špinavá	1. Vyměňte vodu a umyjte nádobu na vodu, otevřete ji a větrejte minimálně 12 hodin. 2. Vyměňte vodu v nádobě
Světelný ukazatel svítí, ale vzduch neplyne a pára se nevytváří	Je příliš mnoho vody v nádobě na vodu	1. Vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě. 2. Sejměte nádobu na vodu a odšroubujte kryt. Vylijte trochu vody a tesně zašroubujte kryt nádoby. Utřete nádobu do sucha a vraťte ji na místo. 3. Připojte zvlhčovač do elektrické sítě a zapněte jej.
Vytváří se málo páry	Ultrazvuková komora je ušpiněna nebo v nádobě na vodu je špinavá voda	Utřete ultrazvukovou komoru a vyměňte vodu
Voda neteče do ultrazvukové komory	Vodní ventil je špinavý	Vyčistěte ho a vymyjte vodou

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси.
- Преди първото използване на уреда проверете, дали посоченото на лепенката с технически характеристики захранване на Вашето изделие съответства на захранването на Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно тази инструкция. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте изделието навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако това се е случило, НЕ ГО ПИПАЙТЕ, а първо изключете от контакт, изцяло го изсушете и проверете работата му в квалифициран сервизен център.
- Не експлоатирайте изделието в баня или близо до вода.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделието с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- В тези случаи, когато захранващият кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран център за обслужване, или от квалифициран специалист.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.

- Не изливайте вода, която е останала в уреда, чрез отвори за пара, ако уредът е включен в контакт.
- По време на почистването не допускайте водата да попада във вътрешната част на уреда, това може да го развали.
- Не докосвайте ултразвуковия преобразовател, когато включвате изделието.
- Включвайте изделието само когато в резервоара има вода. Не сипвайте в резервоара и не използвайте за измиване на уреда вода, по-топла от 40°C. Това може да деформира корпуса или да развали цвета му.
- При преместване на уреда хващайте го само за основата и същевременно придържайте резервоара за вода.
- Не сипвайте вода чрез пулверизатора.
- Не сипвайте вода направо чрез тръбичката за подаване на вода в корпуса.
- Не допускайте метали и химически вещества да попадат в резервоара и тръбичката за подаване на вода в корпуса.
- Не допускайте замразяване на вода в резервоара.
- Не сваляйте резервоара за вода по време на работата на уреда.
- Не изливайте всички вода от резервоара, ако уредът е включен в контакт. Иначе ултразвуковия преобразовател може да се развали.
- Не слагайте изделието близо до мебели или електроуреди, а също така около вентилационни отвори.
- Ако изделието през известно време се е намирало при температура < 0 °C, тогава преди използването му, то трябва да престои при стайна температура не по-малко от 2 часа.
- **ВНИМАНИЕ:** Изключвайте уреда от мрежата при запълването и почистването му.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

- Поставете уреда върху равна, суха повърхност.
- Свалете резервоара и отвъртете филтъра, сипете чиста вода и завъртете плътно фиксатора на филтъра.
- Вместимостта на резервоара за вода равна: 4.5 л.
- По време на експлоатацията на уреда може да се появи бял налеп върху съставните му части, поради голямото съдържание на соли във водата.
- В случая, когато водата съдържа голямо количество соли, препоръчваме да използвате допълнителна филтрация преди да запълните с вода баката на овлажнителя.
- Забършете добре повърхността на резервоара с меко парцалче.
- Поставете резервоара върху корпуса.
- Подключете уреда към мрежата.

Бутон ON / OFF

- Натиснете бутон А, за да включите или изключите овлажнителя за въздух.

Йонизатор/ Нощна светлина

- Натиснете бутон В, да започне процесът на йонизация и да се включи нощна светлина.
 - при 1-во натискане: Йонизаторът е **ВКЛЮЧЕН** и Нощната светлина е **ВКЛЮЧЕНА**
 - при 2-ро натискане: Йонизаторът е **ИЗКЛЮЧЕН**, а Нощната светлина е **ВКЛЮЧЕНА**
 - при 3-то натискане: Йонизаторът е **ИЗКЛЮЧЕН** и Нощната светлина е **ИЗКЛЮЧЕНА**

Режим Auto

- Натиснете бутон С, за да активирате автоматичната функция за контрол на влажността, като тогава автоматично се поддържа идеалната влажност от 55%. Когато нивото на влажност в помещението е по-ниско от автоматично заложеното ниво на влажност (55%), овлажнителят автоматично ще продължи да произвежда влага. След като нивото на влажност бъде достигнато, овлажнителят ще се самоизключи.

Настройка на таймера

- Натиснете бутон D за определяне на времето за работа - то може да се регулира между 1 и 12 часа или за продължителна работа.

Задаване на нивото на влажност

- Задайте желаното ниво на влажност в проценти (%) като натиснете бутон Е.
- Препоръчваме относително ниво на влажност между 40% и 60%. Уредът може да се регулира от 40% до 75%. Когато нивото на влажност на въздуха надмине желаното ниво, уредът се самоизключва.
- Уредът няма да се самоизключи, ако е бил нагласен за продължителна работа ("Co").
- Желаното ниво в проценти се изписва на дисплея докато правите селекцията. След няколко секунди дисплеят автоматично започва да показва текущото ниво на влажност.

Настройка на нивото на изхвърляне на парата.

- Натиснете бутон F за регулиране на слабо, умерено и силно изпускане на лека мъгла.

Показател за налично ниво на водата(G)

- Уредът показва предупредителна мигаща лапичка, когато резервоарът за вода трябва да бъде напълнен отново.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте изделието от контакт, преди да го почиствате.

ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА И ВОДНИЯ КЛАПАН (СЛЕД ДВЕ-ТРИ СЕДМИЦИ РАБОТА)

- Свалете резервоара за вода и го обърнете.

- Отвийте капака.
- Измийте водний клапан и го забършете с меко парцалче.
- Изплакнете резервоара с топла вода (не повече от 40 °C).

ПОЧИСТВАНЕ НА ТРЪБИЧКАТА ЗА ПОДАВАНЕ НА ВОДА В УРЕДА И УЛТРАЗВУКОВИЯ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛ (ВЕДНЪЖ НА СЕДМИЦА)

- Ако в тръбичката има мръсотии, измийте я с вода и препарат, после изплакнете добре.
- Ако в ултразвуковия преобразовател има мръсотии, измийте го с вода, после забършете с меко парцалче.

ВНИМАНИЕ: Почиствайте ултразвуковия преобразовател само с меко парцалче. Не го докосвайте с остри и твърди предмети.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪНШНАТА ПОВЪРХНОСТ НА УРЕДА

- Забършете уреда отвън с меко парцалче и топла вода (<40°C).
- Измийте отвора за изхода на пара под топла течаща вода.

ВНИМАНИЕ: За почистване на уреда не ползвайте химични вещества, органични разреждители и агресивни течности, а също така драскащи миялни препарати.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда, проверете, той да е изключен от контакт и е изстинал напълно.
- Изпълнявайте препоръките от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Измийте и изсушете уреда; сложете го в кутията и съхранявайте на сухо място.

ЕВЕНТУАЛНИ ПОВРЕДИ И ПОПРАВЯНЕТО ИМ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Не се включва светещия индикатор	Уредът е изключен от контакт	Сложете щепсела в контакт и включете уреда
Светещият индикатор свети, въздуха постъпва, но няма пара	В резервоара няма вода	Напълнете резервоара с вода
Странични миризми по време на работа на уреда	1. Уредът е включен за пръв път 2. В резервоара е сипана мръсна вода	1. Сменете вода, после измийте резервоара за вода, отворете и проветрявайте го не по-малко от 12 часа. 2. Сменете вода в резервоара
Светещият индикатор свети, но въздухът не постъпва и няма пара	Вода в резервоара е сипана повече от необходимо.	1. Включете и изключете уреда от контакт. 2. Свалете резервоара и отвийте капака. Отсипете малко вода и сложете капака обратно. Забършете резервоара и го поставете на мястото си. 3. Включете уреда в контакт и натиснете бутона.
Образува се малко пара	Ултразвуковият преобразовател е замърсен или в резервоара е сипана мръсна вода	Забършете ултразвуковия преобразовател и сипете чиста вода в резервоара
Водата не попада в ултразвуковия преобразовател	Водният клапан е мръсен	Почистете го и измийте с вода

UA ИНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наліпці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно з вимогами Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди відключайте прилад з мережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з електромережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Не користуйтеся приладом у ванних кімнатах та біля води.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та не намотуйте його навколо корпусу приладу.

- Не виливайте воду, що залишилася, через відтулини для випускання пари, якщо прилад підключений до мережі.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- При очищенні зволожувача не допускайте попадання води усередину приладу – це може зіпсувати його.
- При вмиканні приладу не торкайтеся ультразвукового перетворювача.
- Вмикайте зволожувач тільки якщо в резервуарі є вода. Не наливайте в резервуар та не використовуйте для миття воду з температурою вище 40°C, щоб запобігти деформації чи знебарвлення корпусу.
- При переміщенні зволожувача беріть його тільки за основу, при цьому підтримуючи резервуар для води.
- Не наливайте воду через розбризкувач.
- Не наливайте воду навпрост через трубку для подачі води в корпусі.
- Не допускайте попадання металів та хімікатів у резервуар та трубку подачі води в корпусі.
- Не допускайте заморожування води у резервуарі.
- Не знімайте резервуар для води в часі роботи приладу.
- Не виливайте усю воду з резервуару, якщо прилад підключений до електромережі. Інакше ультразвуковий перетворювач зіпсується.
- Не розміщайте зволожувач біля меблів та електроприладів, а також вентиляційних відтулин.
- Якщо вироб довгий час знаходився при температурі < 0 °C, перед ввімкненням його слід витримати у кімнатних умовах не менше за дві години.
- **УВАГА:** відключайте прилад від електромережі перед його наповненням та очищенням.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Поставте прилад на рівну, суху поверхню.
- Зніміть резервуар і відкрутіть фільтр, налейте чистої води та щільно закрутіть фіксатор фільтру.
- Місткість резервуару для води: 4.5 л.
- В процесі експлуатації дозволяється утворення білого нальоту на навколишніх предметах, це викликано занадто високим вмістом солей у воді.
- Якщо вода містить занадто велику кількість солей, перед заповненням бака зволожувача рекомендуємо провести додаткову фільтрацію.
- Протріть поверхню резервуара досуха м'якою тканиною.
- Встановіть резервуар на корпус.
- Підключіть прилад до електромережі.

Перемикач ON/OFF

- Натисніть кнопку А, щоб увімкнути або вимкнути зволожувач повітря.

Іонізатор / Нічне підсвічування

- Натисніть кнопку В, щоб розпочався процес іонізації та увімкнулося нічне підсвічування.
 - Перше натискання: увімкнути іонізатор та нічне підсвічування.
 - Друге натискання: вимкнути іонізатор та увімкнути нічне підсвічування.
 - Третє натискання: вимкнути іонізатор та нічне підсвічування.

Режим Auto

- Натисніть кнопку С, щоб активувати режим автоматичного рівня вологості. Цей режим підтримує рекомендований рівень вологості 55%. Якщо рівень вологості менше ніж 55%, зволожувач продовжить роботу. Якщо рівень вологості перевищить 55%, зволожувач автоматично вимкнеться.

Настройки таймера

- Натисніть кнопку D, щоб визначити час роботи зволожувача (від 1 до 12 годин або безперервна робота).

Настройки зволожувача

- Встановіть бажаний рівень вологості в %, натиснувши на кнопку Е. Ми рекомендуємо відносну вологість від 40% до 60%. Прилад може налаштовуватись на вологість в діапазоні від 40% до 75%.
- Якщо рівень вологості перевищує встановлене значення, прилад автоматично вимикається.
- Прилад не вимкнеться, якщо був налаштований на режим безперервної роботи ("Со"). Показник вологості, що встановлюється, відображається під час його встановлення. Після декількох секунд дисплей автоматично перемикається на поточний показник вологості в приміщенні.

Настройка рівня випуску пари

- Натисніть кнопку F для встановлення малого, середнього та високого рівня викиду пари.

Індикатор рівня води (G)

- Відображає на дисплеї коли необхідно долити воду в резервуар.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Завжди відключайте прилад з мережі перед очищенням.

ОЧИЩЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ ТА ВОДЯНОГО КЛАПАНА (ЩОДВА-ТРИ ТИЖНІ РОБОТИ)

- Зніміть резервуар для води, переверніть його.
- Відкрутіть кришку.
- Протріть м'якою тканиною та промийте водяний клапан.
- Сполосніть резервуар теплою водою (не вище 40 °C).

ОЧИЩЕННЯ ТРУБКИ ДЛЯ ПОДАЧИ ВОДИ ТА УЛЬТРАЗВУКОВОГО ПЕРЕТВОРЮВАЧА (РАЗ НА ТИЖДЕНЬ)

- Якщо у трубці набралася грязь, вимийте її мильним розчином та сполосніть.
- Якщо на ультразвуковому перетворювачі набралася грязь, промийте його водою та витріть м'якою тканиною.

УВАГА: Очищайте ультразвуковий перетворювач тільки м'якою тканиною. Не торкайтеся до нього гострими чи твердими предметами.

ОЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОЇ ПОВЕРХНІ ЗВОЛОЖУВАЧА

- Протріть зволожувач зовні м'якою тканиною з теплою водою (<40°C).
- Відтулину для випускання пари промийте під струмом води.

УВАГА: Не застосовуйте для очищення хімікати, органічні розчинники чи агресивні рідини, а також абразивні речовини.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі та цілком остигнув.
- Виконайте усі вимоги розділу **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**.
- Вимийте та висушіть прилад; упакуйте його у коробку та зберігайте у сухому місці.

ХАРАКТЕРНІ НЕПОЛАДКИ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Світловий індикатор не світиться	Прилад відключений з мережі	Вставте вилку у розетку та ввімкніть прилад
Світловий індикатор світиться, надходить повітря, але пара не утворюється	У резервуарі немає води	Наповніть резервуар водою
Сторонній запах під час роботи приладу	1. Зволожувач ввімкнутий перший раз 2. У резервуарі брудна вода	1. Змініть воду та вимийте резервуар, відчиніть і провітрити його не менше 12 годин. 2. Змініть воду у резервуарі
Світловий індикатор світиться, але не надходить повітря та не утворюється пара	Забгато води у резервуарі	1. Вимкніть та від'єднайте прилад від електромережі. 2. Зніміть резервуар та відкрутіть кришку. Злийте трішки води та щільно закрутіть кришку резервуара. Протріть резервуар насухо та влаштуйте на місце. 3. Підключите зволожувач до електромережі та ввімкніть його.
Утворюється мало пари	Ультразвуковий перетворювач забруджений чи в резервуарі брудна вода	Протріть ультразвуковий перетворювач та змініть воду
Вода не надходить на ультразвуковий перетворювач	Забруджений водяний клапан	Прочистіть і промийте його водою

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажливо прочитайте Упутство за употребу и чувајте га ради информације.
- Пре прве употребе уверите се да техничка својства производа, назначена на налепници, одговарају параметрима локалне електричне мреже.
- Користите уређај само у домаћинству и у складу са овим Упутством за употребу. Уређај није намењен за индустрију.
- Не користите уређај напољу.
- Увек откључите уређај од мреже напајања пре чишћења и ако га не користите.
- Да се избегне оштећење струјом и пожар, не стављајте уређај у воду и друге течности. Ако се то десило НЕ ДОДИРУЈТЕ уређај него га одмах искључите из мреже напајања и обратите се у сервиски центар за преглед.
- Не користите уређај у купатилу и у близини воде.
- Не дозвољавајте деци да се играју са уређајем.
- Не користите приборе које не улазе у комплет уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним гајтаном.
- Не пробајте самостално поправљати уређај. У случају оштећења уређаја јавите се у најближи сервиски центар.
- Пазите да гајтан не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците за гајтан, не запетљавајте га и не намотавајте на кутију уређаја.
- Не сипајте преосталу воду кроз отвор за пару ако је уређај прикључен мрежи напајања.

- За време чишћења овлаживача не допустите да се вода не нађе унутра уређаја - то може да га озбиљно оштетити.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надzirати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Док укључујете уређај, не додирујте ултразвучни реорганизатор.
- Укључите овлаживач само ако је резервоар напуњен водом. Не сипајте у резервоар и не користите за прање воду са температуром изнад 40°C да не дође до деформисања или губљења боје кутије.
- За време премештања овлаживача држите се само за базу и придржавајте резервоар за воду.
- Не сипајте воду кроз распршивач.
- Не сипајте воду директно кроз цев за давање воде која се налази у кутији.
- Пазите да се у резервоару и цеви за воду у кутији не нађу метали и хемикалије.
- Пазите да се вода у резервоару не замрзава.
- Не скидајте резервоар за воду док уређај ради.
- Не изливајте из резервоара сву воду, ако је уређај прикључен мрежи напајања. У противном случају поквариће се ултразвучни реорганизатор.
- Не ставите овлаживач у непосредној близини намештаја и електричне опреме, а такође близу отвора за вентилацију.
- Ако се производ дуго време налазио на температуре < 0 °C, пре укључења треба да сачекате најмање 2 сата.
- ПАЗЊА: Утикач апарата извучите из утичнице током пуњења или чишћења.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

РАД

- Апарат ставите на равну и суву површину.
- Скините посуду за воду и одшрафите филтер, сипајте чисту воду и чврсто зашрафите напреду за фиксирање филтера.
- Запремина посуде за воду износи 4.5 литара.
- Можда ћете током рада апарата на предметима који се налазе око њега приметити појаву танког, белог омотача; тај омотач настаје услед високе концентрације соли у води.
- У већини случајева када је концентрација соли у води висока, препоручљиво је урадити додатно филтрирање пре пуњења посуде овлаживача.
- Меком крпом посушите површину посуде за воду.
- Посуду за воду ставите на кућиште.
- Утикач апарата гурните у утичницу.

Прекидач за ON/OFF.

- Притисните дугме А да бисте укључили или искључили овлаживач ваздуха.

Јонизатор/ноћно светло

- Притисните дугме "В" да започнете јонизацију и укључите ноћно осветљење.
 - Притисните једном: јонизатор УКЉ. и ноћно светло УКЉ.
 - Притисните два пута: јонизатор ИСКЉ. и ноћно светло УКЉ.
 - Притисните три пута: јонизатор ИСКЉ. и ноћно светло ИСКЉ.

Моде Auto

- Притисните дугме С да бисте укључили функцију аутоматског овлаживања, након чега ће бити достигнута и одржавана идеална влажност од 55%. Када ниво влажности у просторији падне испод аутоматски подешеног нивоа (55%), овлаживач ће аутоматски наставити да ствара влажност. Када се достигне жељени ниво, овлаживач ће се аутоматски искључити.

Подешавање времена рада

- Притисните дугме D да бисте подесили време рада; оно може бити подешено на период од 1 до 12 сат, а уређај се може подесити и тако да ради непрестано.

Подешавање влажности

- Подесите жељену влажност у % притискањем дугмета Е.
- Препоручујемо да релативна влажност буде између 40% и 60%. Уређај се може подешавати од 40% до 75%. Ако влажност премаши жељену вредност, уређај ће се аутоматски искључити.
- Уређај се неће аутоматски искључити ако је подешен да ради непрестано ("Co").
- Жељена вредност се приказује док вршите подешавање. Екран се после неколико секунди аутоматски пребацује на тренутну вредност.

Подешавање нивоа испаравања

- Притисните дугме F да бисте подесили слабо, средње или јако испуштање росе.

Приказ нивоа воде(G)

- Светло на уређају ће треперити да би вас упозорило да треба да допуните посуду за воду.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Увек искључите уређај из напајања пре чишћења.

ЧИШЋЕЊЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДУ И ВОДЕНОГ ВЕНТИЛА (СВАКЕ ДВЕ-ТРИ НЕДЕЉЕ РАДА)

- Скините резервоар за воду, преврните га.
- Одврните поклопац.
- Обришите меканом крпом и исперите водени вентил.
- Исперите резервоар топлим водом (температура воде мора да буде испод 40 °C).

ЧИШЋЕЊЕ ЦЕВИ ЗА ДАВАЊЕ ВОДЕ И УЛТРАЗВУЧНОГ РЕОРГАНИЗАТОРА (ЈЕДНОМ НЕДЕЉНО)

- Ако се у цеву сакупила прљавштина, исперите цев сапуњавом водом, затим исперите поново чистом водом.
- Ако се на ултразвучном реорганизатору сакупила прљавштина, исперите га водом и обришите меканом крпом.

НАПОМЕНА: Чистите ултразвучни реорганизатор само меканом крпом. Не додирујте реорганизатор оштрим или тврдим предметима.

ЧИШЋЕЊЕ СПОЉНЕ ПОВРШИНЕ ОВЛАЖИВАЧА

- Обришите овлаживач споља са меканом крпом и топлим водом (<40°C).
- Отвор за пару исперите под млазом воде.

НАПОМЕНА: Не користите за чишћење хемикалије, органске раствараче или аресивне течности, а такође абразиона средства.

ЧУВАЊЕ

- Пре чувања убедите се да је уређај искључен из мреже напајања и потпуно се охладио.
- Урадите све, што се препоручује у разделу ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Исперите и осушите уређај, склоните га у паковање и чувајте на сувом месту.

МОГУЋА ОШТЕЋЕЊА И ЊИХОВО УКЛАЊАЊЕ

ПРОБЛЕМ	РАЗЛОГ	РЕШЕЊЕ
Светлосни индикатор не гори	Уређај није укључен у мрежу напајања	Ставите утикач у прикључницу и укључите уређај
Светлосни индикатор гори, долази ваздух али пара се не ствара	У резервоару нема воде	Напуните резервоар водом
Осећа се страни мирис док уређај ради	1. Овлаживач је укључен први пут 2. У резервоару је прљава вода	1. Замените воду и исперите резервоар за воду, отклоните га и проветравајте најмање 12 сати. 2. Замените воду у резервоару
Светлосни индикатор гори али ваздух не долази и пара се не ствара	У резервоару је превише воде	1. Искључите уређај и откључите га од мреже напајања. 2. Скините резервоар и одврните поклопац. Излијте мало воде и добро заврните поклопац резервоара. Добро избришите резервоар и наместите га. 3. Прикључите овлаживач мрежи напајања и укључите га.
Ствара се недовољно паре	Ултразвучни реорганизатор је прљав или у резервоару је прљава вода.	Обришите ултразвучни реорганизатор и замените воду.
Вода не долази на ултразвучни реорганизатор	Водени вентил је прљав	Очистите га и исперите водом

**EST KASUTAMISJUHEND
OHUTUSNÕUANDED**

- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.
- Enne niisuti esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage niisuti kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Ärge kasutage seadet vannitubades ja vee läheduses.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Kui seade on vooluvõrku lülitatud, ärge valage ülejäänud vett auru väljalaskmise ava kaudu välja.
- Niisuti puhastamisel vältige vee sattumist seadme sisepinnale, see võib põhjustada rikkeid.
- Seadme sisselülitamisel ärge puutuge ultraheli muundurit.

- Lülitage sisse ainult täidetud veereservuaariga niisuti. Ärge kasutage vett kuumusega üle 40 °C, et vältida korpuse deformatsiooni.
 - Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimete isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
 - Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
 - Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
 - Niisuti teisaldamisel hoidke seadme alusest samas toetades veereservuaari.
 - Ärge valage vett sisse pihusti kaudu.
 - Ärge valage vett sisse korpusel paikneva vee etteandmise toru kaudu.
 - Ärge võimaldage metallosade ja kemikaalide sattumist veereservuaari ja torusse, mis asub korpuses.
 - Vältige vee jäätumist reservuaaris.
 - Ärge eemaldage veereservuaari seadme töötamise ajal.
 - Ärge valage vett täielikult välja, kui seade on ühendatud vooluvõrguga, vastasel juhul ultrahelimuundur läheb rikki.
 - Ärge asetage niisutajat mööbli ja elektriseadmete lähedusse ja ka ventilatsiooniavade juurde.
- TÄHELEPANU:** lülitage seade vooluvõrgust välja, kui seda täidetakse või puhastatakse.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövoimet ega funktsioneerimist.

KASUTAMINE

- Asetage seade tasasele, kuivale aluspinnale.
- Võtke veemahuti välja ja keerake filter lahti, valage mahutisse puhast vett ja keerake filtri fiksaator tihedalt kinni.
- Veemahuti mahutavus: 4.5 l.
- Kasutamisel võib ümberkaudsetele esemetele tekkida valge kiht, mis on tingitud vee liiga suurest soolasisaldusest.
- Juhul kui vesi sisaldab liiga palju soolasid, soovitame kasutada enne niisuti mahuti täitmist vee täiendavat filtreerimist.
- Kuivatage mahuti pind pehme lapiga.
- Paigaldage mahuti korpusesse.
- Ühendage seade vooluvõrku.

Lüliti ON / OFF

- Õhuniisuti sisse- või väljalülitamiseks vajutage nupule A.

Ionisaator / Öövalgustus

- Vajutage nuppu B, et algaks ionisatsiooni protsess ning lülituks sisse öövalgustus.
 - Esimene vajutus: lülitatakse sisse ionisaator ja öövalgustus.
 - Teine vajutus: ionisaator ja öövalgustus lülitatakse välja.
 - Kolmas vajutus: ionisaator ja öövalgustus lülitatakse välja.

Režiim Auto

- Vajutage nupule C, et aktiveerida automaatne niiskusrežiim. See režiim hoiab soovitatavat niiskustaset
- 55 %. Kui niiskustase on alla 55 %, siis õhuniisuti jätkab tööd. Kui niiskustase ületab 55 %, lülitub õhuniisuti automaatselt välja.

Taimeri seaded

- Vajutage nupule D, et määrata õhuniisuti tööaeg (1 – 12 tundi või katkematu töö).

Õhuniisuti seaded

- Seadke soovitatav niiskustase protsentides, vajutades nupule E. Soovitame suhteliseks niiskuseks
- 40 – 60 %. Seadet on võimalik seada niiskustasemele ajavahemikus 40 – 75 %.
- Kui niiskustase ületab seatud väärtuse, lülitub seade automaatselt välja. Õhuniisuti ei lülitu välja, kui see on seatud katkematu töö režiimile (Co). Seatav niiskustase on nähtav, kui te selle õhuniisutil seate.
- Mõne sekundi pärast hakkab näidik kuvama ruumi niiskustaset antud hetkel.

Auru väljalaske taseme seadistamine

- Vajutage nupule F, et seada tekitatava auru tase – madal, keskmine ja kõrge.

Veetaseme indikaator (G)

- Ilmub näidikule, kui mahutisse on vaja lisada vett.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.

VEERESERVUAARI JA VEE KLAPI PUHASTAMINE (IGA KAHE-KOLME NÄDALA TAGANT).

- Eemaldage vee reservuaar, pöörake see ümber.
- Keerake kaas lahti.
- Pühkige pehme riidega ja peske vee klapp.
- Loputage reservuaar sooja veega. (mitte üle 40 °C).

VEE ETTEANDMISEKS TORU JA ULTRAHELI MUUNDURI PUHASTAMINE (KORD NÄDALAS)

- Kui torru on kogunenud mustus, peske see seebiveega, siis loputage.
- Kui ultraheli muundurile on kogunenud mustus, peske see veega ja pühkige pehme riidega.

TÄHELEPANU: Pühkige ultraheli muundur ainult pehme riidega. Ärge puutuge teda teravate ja kõvade esemetega.

NIISUTI VÄLISPINNA PUHASTAMINE

- Pühkige niisuti väljast sooja veega niisutatud pehme riidega.
- Loputage auru väljumise ava jooksva veega.

TÄHELEPANU: Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale, orgaanilisi lahusteid, samuti ka abrasiivseid vahendeid.

HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud ja on täielikult maha jahtunud.
- Täitke nõudmised PUHASTUS JA HOOLDUS.
- Peske ja kuivatage seade, pange see pakendisse ja hoidke kuivas kohas.

HÄIRED JA NENDE KÕRVALDAMINE

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Märgutuli ei põle	Seade ei ole ühendatud vooluvõrku	Sisestage pistik pistikupessa ja lülitage seade sisse
Märgutuli põleb, õhk liigub aga ei teki auru	Veereservuaar on tühi	Täitke reservuaar veega
Ebaharilik lõhn seadme töötamise ajal	1. Seade töötab esimest korda 2. Reservuaaris on must vesi	1. Vahetage vesi ja peske reservuaar. Avage ja tuulutage seadet vähemalt 12 tundi. 2. Vahetage vesi reservuaaris.
Märgutuli põleb, õhk ei liigu ja auru ei teki	Reservuaaris on liiga palju vett	1. Lülitage seade vooluvõrgust välja. 2. Eemaldage reservuaar, keerake kaan lahti. Valage osa vett välja ja keerake kaan tagasi kinni. Kuivatage reservuaar ja paigaldage tagasi oma kohale. 3. Ühendage vooluvõrku ja lülitage sisse.
Tekib vähe auru	Ultrahelimuundur on määrdundud või reservuaaris on must vesi.	Puhastage ultrahelimuundur ja vahetage vesi.
Vesi ei satu ultrahelimuundurile	Veeklapp on määrdundud	Puhastage ja peske läbi

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju un saglabājiet to kā izziņas materiālu.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet vai izstrādājuma tehniskais raksturojums uzlīmē atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves nolūkos, atbilstoši dotajai ekspluatācijas instrukcijai. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanas, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.
- Lai izvairīto no elektrostrāvas sitiena vai aizdegšanās negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis, NEAIZTIECIET ierīci, nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un griezieties tuvākajā Servisa centrā ierīces pārbaudei.
- Neizmantojiet ierīci vannas istabās un ūdens tuvumā.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Ierīces traucējumu konstatēšanas gadījumā griezieties tuvākajā servisa centrā.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet barošanas vadu, negrieziet un neuztiniet to uz ierīces korpusa.
- Neizlejiat atlikušo ūdeni caur tvaiku izvades atvērumiem, ja ierīce ir pieslēgta elektrotīklam.
- Mitrinātāja tīrīšanas laikā nepieļaujiet ūdens iekļūšanu ierīces iekšējās daļās – tas var sabojāt ierīci.
- Ieslēdzot ierīci neskarieties klāt ultraskaņas pārveidotājam.
- Mitrinātāju ieslēdzat tikai tad, ja rezervuārā ir ūdens. Neielejiet un neizmantojiet ūdeni rezervuāra mazgāšanai augstāku par 40°C, lai izvairītos no korpusa deformācijas un krāsas zaudēšanai.
- Pārvietojot mitrinātāju turiet to tikai aiz pamatnes, pieturot ūdens rezervuāru.
- Neielejiet ūdeni caur izsmidzinātāju.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaiņa jāuztic ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Nelejiet ūdeni tieši pa ūdens padeves caurulī korpusā.
- Nepieļaujiet metālu un citu ķīmisku vielu iekļūšanu rezervuārā un ūdens padeves caurulē korpusā.
- Nepieļaujiet ūdens sasalšanu rezervuārā.
- Nenogemiet ūdens rezervuāru ierīces darbības laikā.
- Neizlejiat visu ūdeni no rezervuāra, ja ierīce ir pieslēgta pie elektrotīkla. Ultraskaņas pārveidotājs var sabojāties.

- Nenovietojiet mitrinātāju mēbeļu un elektroierīču tuvumā, kā arī blakus ventilācijas atverēm.
- Ja ierīce ilgstoši atrodas temperatūrā < 0 °C, pirms ieslēgšanas to ieteicams paturēt istabas apstākļos ne mazāk par 2 stundām.
- UZMANĪBU: atvienojiet ierīci no tīkla piepildīšanas un tīrīšanas laikā.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbspēju un funkcionalitāti.

EKSPLUATĀCIJA

- Novietojiet ierīci uz līdzenas, sausas virsmas.
- Noņemiet rezervuāru un atskrūvējiet filtru, iepildiet tīru ūdeni un cieši aizskrūvējiet filtra fiksatoru.
- Ūdens rezervuāra tilpums: 4.5 l.
- Eksploatācijas procesā ir pieļaujama balta apsūbējuma rašanās uz apkārtējiem priekšmetiem, kas saistīts ar pārāk augstu sāļu saturu ūdenī.
- Gadījumā, ja ūdens satur pārāk lielu sāļu daudzumu, ieteicam izmantot papildu filtrāciju pirms mitrinātāja rezervuāra piepildīšanas.
- Noslaukiet rezervuāra virsmu sausu ar mīkstu audumu.
- Uzstādiet rezervuāru uz korpusa.
- Pievienojiet ierīci elektrotīklam.

Slēdzis ON / OFF

- Nospiediet pogu A, lai ieslēgtu vai izslēgtu gaisa mitrinātāju.

Jonizators / Nakts pagaismojums

- Piespiediet pogu B, lai sāktos jonizācijas process un ieslēgtos nakts pagaismojums.
 - Pirmā nospiešana: ieslēgt jonizatoru un nakts pagaismojumu.
 - Otrā nospiešana: izslēgt jonizatoru un ieslēgt nakts pagaismojumu.
 - Trešā nospiešana: izslēgt jonizatoru un nakts pagaismojumu.

Režīms Auto

- Nospiediet pogu C, lai aktivētu automātiskā mitruma režīmu. Šis režīms uztur ieteicamo mitruma līmeni 55%. Ja mitruma līmenis ir mazāks par 55%, mitrinātājs turpinās darbību. Ja mitruma līmenis pārsniegs 55% līmeni, mitrinātājs automātiski izslēgsies.

Taimera iestatījumi

- Nospiediet pogu D, lai noteiktu mitrinātāja darbības laiku (no 1 līdz 12 stundām vai nepārtraukta darbība).

Mitrinātāja iestatījumi

- Iestatiet vēlamo mitrumu %, nospiežot pogu E. Mēs ieteicam relatīvo mitrumu no 40% līdz 60%.
- Ierīci var iestatīt mitruma diapazonā no 40% līdz 75%. Ja mitrums pārsniedz iestatīto vērtību, ierīce automātiski izslēdzas. Ierīce neizslēgsies, ja tā bija iestatīta uz nepārtrauktas darbības režīmu ("Co"). Iestatāmā mitruma vērtība parādās iestatīšanas laikā.
- Pēc dažām sekundēm displejs automātiski pārslēdzas uz telpā esošā mitruma vērtību.

Tvaika izplūdes līmeņa iestatīšana

- Nospiediet pogu F, lai iestatītu mazu, vidēju un augstu tvaika izplūdes līmeni.

Ūdens līmeņa indikators(G)

- Parādās uz displeja, kad ir nepieciešams pieliet ūdeni rezervuārā.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atslēdziet to barošanas tīkla.

ŪDENS REZERVUĀRA UN VĀRSTA TĪRĪŠANA (KATRAS DIVAS-TRĪS DARBA NEDĒĻAS)

- Noņemiet ūdens rezervuāru, pagrieziet to.
- Atgrieziet vāciņu.
- Noslauciet vārstu ar mīkstu lupatu, izmazgājiet.
- Noskalojiet rezervuāru ar siltu ūdeni. (ne augstāku par 40 °C).

ŪDENS PADEVES CAURULES UN ULTRASKAŅAS PĀRVEIDOTĀJA TĪRĪŠANA (VIENU REIZI NEDĒĻĀ)

- Ja caurulē ir sakrājušies netīrumi, izmazgājiet to ar mazgāšanas līdzekli, tad izskalojiet.
- Ja uz ultraskaņas pārveidotāja sakrājušies netīrumi, izmazgājiet to ar ūdeni un noslauciet ar mīkstu drānu.

UZMANĪBU: Ultraskaņas pārveidotāju tīriet tikai ar mīkstu drānu. Neskarieties tam klāt ar asiem vai cietiem priekšmetiem.

MITRINĀTĀJA ĀRĒJĀS VIRSMAS TĪRĪŠANA

- Mitrinātāja ārējo daļu noslauciet ar mīkstu drānu un siltu ūdeni (<40°C).
- Atvērumu tvaika izvadei izmazgājiet tekošā ūdenī.

UZMANĪBU: Tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vielas, organiskus šķīdinātājus vai agresīvus šķīdinātājus, kā arī abrazīvus līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārlicināties, ka ierīce ir atslēgta no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Izpildiet TĪRĪŠANAS UN KOPŠANAS sadaļas prasības.
- Izmazgājiet un izžāvējiet ierīci; iepakojiet to kastē un glabājiet sausā vietā.

TRAUCĒJUMU RAKSTUROJUMS UN TO NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Nedeg gaismas indikators	Ierīce ir atslēgta no elektrotīkla	Iespraudiet kontaktdakšu rozetē un ieslēdziet ierīci
Gaismas indikators deg, gaiss tiek padots, bet neveidojas tvaiki	Rezervuārā nav ūdens	Uzpildiet rezervuāru ar ūdeni
Nepatīkama smaka ierīces darbības laikā	1. Mitrinātājs ir ieslēgts pirmo reizi 2. Rezervuārā ir netīrs ūdens	1. Nomainiet ūdeni un izmazgājiet ūdens rezervuāru, attaisiet un izvēdiniet to ne mazāk par 12 stundām. 2. Nomainiet ūdeni rezervuārā.
Gaismas indikators deg, gaiss netiek padots, neveidojas tvaiki	Pārāk daudz ūdens rezervuārā	1. Izslēdziet un atslēdziet ierīci no elektrotīkla. 2. Noņemiet rezervuāru un atgrieziet vāciņu. Izlejiet nedaudz ūdens un cieši aizgrieziet rezervuāra vāciņu. Noslauciet rezervuāru pilnībā sausu un novietojiet atpakaļ 3. Pieslēdziet ierīci pie elektrotīkla un ieslēdziet to.
Veidojas ļoti maz tvaiku	Ultraskaņas pārveidotājs ir netīrs vai rezervuārā ir netīrs ūdens	Noslauciet ultraskaņas pārveidotāju un nomainiet ūdeni
Netiek padots ūdens ultraskaņas pārveidotājā	Netīrs ūdens vārsts	Iztīriet un izmazgājiet to ar ūdeni

**LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA
SAUGUMO PRIEMONĒS**

- Atidzīai perskaitykite Vartotojo instrukcijā ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniams tikslams pagal šios Vartotojo instrukcijos nurodymus. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą bei jo nesinaudodami, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso nedeldami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Nesinaudokite prietaisu vonios kambaryje arba šalia vandens šaltinių.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas nelieštų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Netempkite ir nepersukite elektros laido bei nevyniokite jo aplink prietaisą.
- Neišpilkite likusį vandenį per garų angą, kai prietaisas įjungtas į elektros tinklą.
- Valydami drėkintuvą, neleiskite vandeniui patekti į vidinę prietaiso dalį – tai gali jį sugadinti.
- Įjungdami prietaisą, nelieskite ultragarso keitiklio.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, norėdami išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba atestuotas techninės priežiūros centras, ar kvalifikuotas specialistas.
- Įjunkite prietaisą tik kai rezervuare yra vandens. Nepilkite į rezervuarą ir nenaudokite prietaiso valymui karštesnio už 40 °C vandens, nes nuo karšto vandens prietaiso korpusas gali deformuotis arba išblukti.
- Norėdami perkelti prietaisą, kelkite jį laikydami už pagrindo ir tuo pačiu metu prilaikydami vandens rezervuarą.
- Nepilkite vandens per purškiklį.
- Nepilkite vandens tiesiogiai per korpuse esantį vandens tiekimo vamzdelį.
- Neleiskite metalams ir chemikalams patekti į rezervuarą ir korpuse esantį vandens tiekimo vamzdelį.
- Neleiskite vandeniui rezervuare užšalti.
- Nenuimkite vandens rezervuaro prietaisui veikiant.
- Neišpilkite visą vandenį iš rezervuaro, kai prietaisas yra įjungtas į elektros tinklą, nes ultragarso keitiklis gali sugesti.
- Nestatykite prietaiso šalia baldų, elektros prietaisų, bei ventiliacijos angų.
- Jei gaminyje ilgai buvo laikomas žemos temperatūros sąlygose (< 0 °C), prieš jį įjungdami leiskite jam pastovėti kambario sąlygose ne mažiau kaip 2 valandas.
- DĖMESIO: prieš pripildydami arba valydami prietaisą išjunkite jį iš elektros tinklo.

- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

VEIKIMAS

- Pastatykite prietaisą ant lygaus sauso paviršiaus.
- Nuimkite vandens talpą ir atsukite filtrą, įpilkite švaraus vandens ir sandariai užsukite filtro fiksatorių.
- Vandens talpos tūris: 4.5 l.
- Eksploatuojant prietaisą ant šalia esančių daiktų gali atsirasti baltos apnašos – tai normalu, jeigu vandenyje yra per daug druskų.
- Jeigu vandenyje yra per daug druskų, rekomenduojama papildomai filtruoti vandenį prieš jį pilant į drėkintuvo vandens talpą.
- Nuvalykite vandens talpos paviršių sausu minkštu skudurėliu.
- Įstatykite vandens talpą į prietaiso korpusą.
- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą.

Perjungiklis ON / OFF

- Norėdami įjungti arba išjungti oro drėkintuvą, paspauskite mygtuką „A“.

Jonizatorius / Naktinis pašvietimas

- Jonizacijos procesui pradėti bei naktiniam apšvietimui įjungti paspauskite mygtuką B.
 - Pirmas paspaudimas: įjungti jonizatorių ir naktinį pašvietimą.
 - Antras paspaudimas: išjungti jonizatorių ir įjungti naktinį pašvietimą.
 - Trečias paspaudimas: išjungti jonizatorių ir naktinį pašvietimą.

Būdas Auto

- Norėdami aktyvuoti automatinio drėkinimo režimą, paspauskite mygtuką „C“. Šis režimas palaiko rekomenduojamą drėgnumo lygį (55 %). Jeigu drėgnumo lygis yra žemesnis už 55 %, oro drėkintuvas veiks toliau. Jeigu drėgnumo lygis pradės viršyti 55 %, oro drėkintuvas automatiškai išsijungs.

Laikmačio nustatymai

- Norėdami nustatyti oro drėkintuvo veikimo laiką (nuo 1 iki 12 valandų arba nepertraukiamas veikimas), paspauskite mygtuką „D“.

Oro drėkintuvo nustatymai

- Paspausdami mygtuką „E“, nustatykite norimą drėgnumo lygį procentais. Mes rekomenduojame santykinį drėgnumą nuo 40 % iki 60 %. Prietaisą galima nustatyti palaikyti drėgnumą nuo 40 % iki 75 % diapazone.
- Jeigu drėgnumo lygis pradės viršyti nustatytą reikšmę, prietaisas automatiškai išsijungs.
- Prietaisas neišsijungs, jeigu jis buvo nustatytas nepertraukiamam veikimo režimui („Co“). Nustatoma drėgnumo lygio reikšmė rodoma nustatymo metu.
- Po kelių sekundžių vaizduoklis automatiškai persijungs į einamąją drėgnumo reikšmę patalpoje.

Garų išmetimo lygio nustatymas

- Norėdami nustatyti mažą, vidutinį ar didelį garų išmetimo lygį, paspauskite mygtuką „F“.

Vandens lygio indikatorius(G)

- Šis indikatorius vaizduoklyje parodys, kada reikės papildyti vandens rezervuarą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.

VANDENS REZERVUARŲ IR VANDENS VOŽTUVO VALYMAS (KAS DVI-TRIS VEIKIMO SAVAITES)

- Nuimkite vandens rezervuarą ir apverskite jį.
- Atsukite dangtelį.
- Nuvalykite drėgnu skudurėliu ir išplaukite vandens vožtuvą.
- Išskalaukite rezervuarą šiltu vandeniu (ne karštesniu už 40 °C).

VANDENS TIEKIMO VAMZDELIO IR ULTRAGARSO KEITIKLIO VALYMAS (KARTĄ PER SAVAITĘ)

- Susikaupusius vamzdelyje nešvarumus nuplaukite vandeniu su muilu ir praskalaukite vamzdelį.
- Susikaupusius ant ultragarso keitiklio nešvarumus nuplaukite vandeniu ir nuvalykite keitiklį minkštu skudurėliu.

DĖMESIO: Ultragarso keitiklį valykite tik minkštu skudurėliu. Neprisilieskite prie jo aštriais ar kietais daiktais.

IŠORINIO PAVIRŠIAUS VALYMAS

- Išvalykite drėkintuvą iš išorės minkštu skudurėliu su šiltu vandeniu (<40°C).
- Garų angą išplaukite vandeniu.

DĖMESIO: Nenaudokite valymui cheminių bei organinių tirpiklių arba agresyvių skysčių, o taip pat šveitimo miltelių.

SAUGOJIMAS

- Prieš padėdami prietaisą į saugojimo vietą įsitikinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo.
- Atlikite "VALYMAS ir PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Išplaukite ir išdžiovinkite prietaisą; įdėkite jį į pakuotę ir laikykite sausoje vietoje.

BŪDINGI GEDIMAI IR JŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Šviesos indikatorius nedega	Prietaisas išjungtas iš elektros tinklo	Įkiškite šakutę į elektros lizdą ir įjunkite prietaisą
Šviesos indikatorius dega, oras į drėkintuvą tiekiamas, bet garai nekyla.	Rezervuare nėra vandens	Įpilkite į rezervuarą vandens

Pašalinis kvapas prietaisui veikiant	1. Drėkintuvą įjungtas pirmą kartą 2. Rezervuare nešvarus vanduo	1. Pakeiskite vandenį ir išplaukite vandens rezervuarą, atidarykite ir išvėdinkite jį ne mažiau kaip 12 valandų. 2. Pakeiskite vandenį rezervuare
Šviesos indikatorius dega, bet oras į drėkintuvą netiekiamas, ir garai nekyla	Per daug vandens rezervuare	1. Išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. 2. Nuimkite rezervuarą ir atsukite dangtelį. Nupilkite truputi vandens ir sandariai užsukite rezervuaro dangtelį. Sausai nuvalykite rezervuarą ir gražinkite jį į vietą. 3. Įkiškite prietaiso kištuką į elektros lizdą ir įjunkite drėkintuvą.
Susidaro mažai garų	Ultragarso keitiklis užterštas, arba rezervuare mažai vandens	Išvalykite ultragarso keitiklį ir pakeiskite vandenį.
Vanduo nepatenka į ultragarso keitiklį	Nešvarus vandens vožtuvas	Išvalykite ir išplaukite vožtuvą vandeniui

HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Figyelmesen olvassa el az adott Kezelési útmutatót és őrizze meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban ne használja a készüléket.
- Használaton kívül, vagy tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, illetve elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént NE FOGJA MEG a készüléket, azonnal áramtalanítsa a készüléket és forduljon szervizbe.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában, illetve víz közelében.
- Ne engedje gyerekeknek játszani a készülékkel.
- Ne használjon a készülékhez készlethez nem tartozó alkatrészt.
- Ne használja a készüléket sérült vezetékkel.
- Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Meghibásodás felmerülése esetén forduljon a közeli szakszervizbe.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, vagy forró felülettel.
- Ne húzza a vezetéket, ne tekerje a készüléken körül.
- A megmaradt vizet ne távolítsa el a gözkivezető résen át, amíg nem áramtalanította a készüléket.
- A légnedvesítő tisztításakor ne engedélyezze, hogy a készülék belsejébe víz kerüljön - ez működésképtelenné teheti a készüléket.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- A vezeték meghibásodása esetén - veszély elkerülése érdekében – annak cseréjét végeztesse a gyártóval vagy a gyártó által meghatalmazott szervizzel ill. szakemberrel.
- A készülék bekapcsolásakor ne érjen az ultrahangos átalakítóhoz.
- A légnedvesítőt csak teli víztartállyal kapcsolja be. A készülékház deformálódásának, ill. színtelenítésének elkerülése érdekében ne öntsön a tartályba, és tisztításnál ne használjon 40°C melegebb vizet.
- A légnedvesítő áthelyezésekor csak az alapzatot fogja, egyidejűleg tartva a víztartályt.
- Ne tölts be a vizet a permetezőn keresztül.
- Ne tölts a vizet egyenesen a készülékházon tartózkodó vízfeltöltő résen át.
- Ne engedje, hogy fém, ill. kémiai anyag kerüljön a tartályba, és a vízfeltöltő csőbe.
- Ne engedje, hogy befagyjon a tartályban lévő víz.
- A készülék működése közben ne vegye le a víztartályt.
- Amíg a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz, ne ürítse ki teljesen a víztartályt, ellenkező esetben az ultrahangos átalakító meghibásodik.
- Ne helyezze a légnedvesítőt bútorok, elektromos készülékek, valamint szellőzőnyílás közvetlen közelében.
- Abban az esetben, ha a készülék hosszú ideig tartózkodott < 0 °C hőmérsékleten – mielőtt bekapcsolná, legalább 2 órán át hagyja azt adaptálódni a szobahőmérséklethez.
- FIGYELEM: Feltöltés és tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

JAVASLATOK A KEZELÉSHEZ

- Állítsa a készüléket egyenes száraz felületre.
- Vegye le a víztartályt és csavarja ki a szűrőt, töltsön tiszta vizet a tartályba és alaposan csavarja be a szűrőrögzítőt.
- A víztartály űrtartalma: 4.5 l.

- Használat közben a körülvevő tárgyakon fehér lerakódás is képződhet, amennyiben a víz sótartalma túlságosan magas.
- Ha a víz sótartalma magas, a légnedvesítő víztartály feltöltése előtt ajánlatos pótszűrést végezni.
- Törölje a víztartály felületét szárazra puha törölkendővel.
- Helyezze a víztartályt a készüléktestre.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

Kapcsoló ON / OFF

- Nyomja meg az A gombot, hogy be- vagy kikapcsolhassa a légnedvesítőt.

Ionizátor / Éjszakai világítás

- Nyomja meg a "B" gombot, hogy elkezdődjön az ionizációs folyamat és bekapcsoljon az éjszakai világítás.
 - Első gombnyomás: bekapcsol az ionizátor és az éjszakai világítás.
 - Második gombnyomás: kikapcsol az ionizátor és bekapcsol az éjszakai világítás.
 - Harmadik gombnyomás: kikapcsol az ionizátor és az éjszakai világítás.

Üzem mód Auto

- Nyomja meg a C gombot és aktiválja az Automatikus Nedvesség üzemmódot. Ez az üzemmód fenntartja az ajánlott 55%-os nedvességszintet. Amennyiben a nedvességszint alacsonyabb 55%-nál, a légnedvesítő folytatja működését. Amennyiben a nedvességszint meghaladja az 55%-os nedvességértéket, a légnedvesítő automatikusan kikapcsol.

Időmérő beállítása

- Nyomja meg a D gombot és állítsa be a légnedvesítő működési idejét (1-12 óráig vagy folyamatos működés).

Légnedvesítő beállításai

- Nyomja meg az E gombot, és állítsa be a kívánt nedvességszintet %-ban. Ajánljuk, hogy a viszonylagos légnedvességszint 40%-60% értékhatár között legyen.
- A készülék beállítható 40%-75% légnedvességszintre. Amennyiben a légnedvesség meghaladja a beállított értéket, a készülék automatikusan kikapcsol.
- A készülék nem kapcsol ki, ha folyamatos működésre ("Co") lett beállítva. A beállítások végrehajtása közben a beállítandó légnedvesség-érték megjelenik a kijelzőn.
- Néhány másodperc múlva a kijelző automatikusan átkapcsol a helyiség légnedvesség értékére.

A gőzölési szint beállítása

- Nyomja meg az F gombot és válasszon páraakidobási szintet: alacsony, közepes, és magas páraakidobási szint.

Vízszint indikátor(G)

- Jelzi a kijelzőn, hogy mikor igényel a víztartály feltöltést.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.

A VÍZTARTÁLY ÉS VÍZSZELEP TISZTÍTÁSA (KÉT-HÁROMHETENTE EGYSZER)

- Vegye le a víztartályt, fordítsa fel azt.
- Csavarja le a fedelét.
- Törölje meg puha törölkendővel, és mossa meg a vízszelepet.
- Öblítse le meleg vízzel a tartályt (nem melegebb, mint 40 °C).

A VÍZFELTÖLTŐ CSŐ ÉS AZ ULTRAHANGOS ÁTALAKÍTÓ TISZTÍTÁSA (HETENTE EGYSZER)

- Ha a csőben felgyülemlt a pizok, mossa ki szappanos oldattal, aztán öblítse le.
- Ha az ultrahangos átalakítón felgyülemlt a pizok, mossa meg azt és törölje meg puha törölkendővel.

FIGYELEM: Csak puha kendővel tisztítsa az ultrahangos átalakítót. Ne érjen hozzá éles, illetve kemény tárgyakkal.

A LÉGNEDVESÍTŐ KÜLSŐ FELÜLETÉNEK TISZTÍTÁSA

- Törölje meg a légnedvesítő külső felületét puha, melegvízzel átnedvesített törölkendővel (<40°C).
- A gőzkivezető rést mossa meg vízzel.

FIGYELEM: Tisztításhoz ne használjon kémiai szert, szerves oldószert, agresszív folyadékot, vagy súrolószert.

TÁROLÁS

- Tárolás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék teljesen lehűlt, és áramtalanítva van.
- Végezze el a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS fejezet követelményeit.
- Mossa meg, és szárítsa ki a készüléket; tegye be a készüléket dobozába, és száraz helyen tárolja.

JELLEGZETES MEGHIBÁSODÁSOK ÉS AZOK ELHÁRÍTÁSA

TÜNET	OK	MEGOLDÁS
Nem ég a jelzőlámpa	A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz	Helyezze az aljzatba a csatlakozódugót és kapcsolja be a készüléket
A jelzőlámpa ég, a levegő befolyik, de gőz nem képződik	A tartályban nincs víz	Töltse meg a tartályt vízzel
A készülék működése közben idegen szag érzékelhető	1. A légnedvesítő először van bekapcsolva 2. A tartályban szennyes víz található	1. Cserélje le a vizet és mossa meg a víztartályt, nyissa ki azt és szellőztesse legalább 12 órán át 2. Cserélje le a víztartályban a vizet
A jelzőlámpa ég, de a levegő nem folyik be, és nem	Túl sok víz van a víztartályban	1. Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.

képződik gőz		2. Vegye le a víztartályt, és csavarja le a fedelét. Öntsön le egy kevés vizet, és csavarja vissza a fedőt. Törölje meg szárazra a tartályt és helyezze vissza a helyére 3. Csatlakoztassa a légnedvesítőt a hálózathoz, és kapcsolja be azt
Kevés gőz képződik	Szennyezett az ultrahangos átalakító, vagy szennyezett a tartályban a víz.	Törölje meg az ultrahangos átalakítót és cserélje le a vizet
Nem érkezik víz az ultrahangos átalakítóra	Szennyezett a vízszelep	Tisztítsa ki, és mossa meg vízzel

ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Құрылғыны былаулы бөлмелері мен су жанында пайдаланбаңыз.
- Құралмен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Қоректену бауынан тартпаңыз, оны ширатпаңыз және құрылғының тұлғасын айнала орамаңыз.
- Егер құрал желіге қосылған болса, бу жіберуге арналған тесік арқылы қалған суды төкпеңіз.
- Дымдаушыны тазалау барысында құралдың ішкі бөліміне су тигізбеңіз – бұл оны істен шығаруы мүмкін.
- Құралды қосқан кезде ультрадыбыстық түрлендіргішке тимеңіз.
- Дымдаушыны тек қана резервуарда су бар кезде ғана қосыңыз. Тұлға деформацияланып немесе өңі өзгермеуі үшін резервуарға құюға және жууға температурасы 40°C жоғары суды қолданбаңыз.
- Дымдаушыны жылжитқанда қасындағы суға арналған резервуарды ұстап, тек қана табанынан алыңыз.
- Тозаңдатқыш арқылы су құймаңыз.
- Суды тұлғадағы су беруге арналған түтікше арқылы тікелей құймаңыздар.
- Тұлғадағы резервуар мен су беретін түтікшеге металлдар және химиялық заттардың түсуін мүмкін етпеңіз.
- Резервуарда судың қатуын мүмкін етпеңіз.
- Құрал жұмыс істеген уақытта суға арналған резервуарды шығармаңыз.
- Егер құрал желіге қосылған болса, резервуардағы барлық суды төкпеңіз. Өйтпесе ультрадыбыс түрлендіргіші істен шығады.
- Дымдаушыны жиһазға және электр аспаптарына тікелей жақын орналастырмаңыз, сонымен қатар оны желдету тесіктерінің жанына қондырмаңыз.
- Егер бұйым ұзақ уақыт < 0 °C температурада болса, қосудың алдында оны кемінде 2 сағат бөлмелік жағдайда ұстау қажет.
- ЕСКЕРТУ: аспапқа су толтырған және оны тазалаған кезде желіден ажыратыңыз.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ЖҰМЫС

- Аспапты тегіс, құрғақ беткі қабатқа қойыңыз.
- Сауытты алыңыз да, сүзгіні бұрап ағытыңыз, таза су құйып, сүзгі ұстатқышты мықтап бұраңыз.
- Су құятын сауыттың сыйымдылығы: 4.5 л.

- Іске пайдалану кезінде маңайдағы заттарда ақ түсті өңез түзілуі мүмкін, бұл қалыпты жағдай, оған судың құрамындағы тұздардың үлкен мөлшері себеп болады.
- Егер судың құрамындағы тұздардың мөлшері тым үлкен болса, ылғалдағыш сауытына су толтырардың алдында қосымша сүзгілеуді пайдалануды ұсынамыз.
- Сауыттың сыртқы бетін жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Сауытты корпусқа орнатыңыз.
- Аспапты электр желісіне жалғаңыз.

Tetigi ON / OFF

- Ауа ылғалдағышты іске қосу немесе ажырату үшін А түймешігін басыңыз.

Иондағыш / Түнгі жарықтама

- Иондау үдерісі басталып, түнгі жарықтама жануы үшін В түймешігін басыңыз.
 - Бірінші рет басу: иондағыш пен түнгі жарықтаманы іске қосу.
 - Екінші рет басу: иондағышты ажырату және түнгі жарықтаманы іске қосу.
 - Үшінші рет басу: иондағыш пен түнгі жарықтаманы ажырату.

Тәртібі Auto

- Автоматты ылғалдылық режимін іске қосу үшін С түймешігін басыңыз. Бұл режим ұсынылатын 55% ылғалдылық деңгейін ұстап тұрады. Егер ылғалдылық деңгейі 55%-дан аз болса, ылғалдағыш жұмысын жалғастыра береді. Егер ылғалдылық деңгейі 55%-дан асып кетсе, ылғалдағыш автоматты түрде сөнеді.

Таймердің параметрлері

- Ылғалдағыштың жұмыс уақытын (1 сағаттан 12 сағатқа дейін немесе үздіксіз жұмыс) белгілеу үшін D түймешігін басыңыз.

Ылғалдағыштың параметрлері

- E түймешігін басу арқылы қалаған ылғалдылықты %-бен орнатыңыз.
- Біз 40%-дан 60%-ға дейін салыстырмалы ылғалдылықты ұсынамыз. Аспапты 40%-дан 75%-ға дейінгі ауқымдағы ылғалдылыққа баптауға болады.
- Егер ылғалдылық орнатылған мәннен артық болса, аспап автоматты түрде ажыратылады. Егер аспап үздіксіз жұмыс режиміне ("Со") бапталған болса, ол ажыратылмайды.
- Сіз мөндерді орнатқан кезде, орнатылатын ылғалдылық мәні көрсетіледі. Бірнеше секундтан кейін дисплей бөлмедегі ылғалдылықтың қазіргі мәніне автоматты түрде ауысады.

Бу шығу деңгейін лайықтау

- Бу шығарудың кіші, орташа және жоғары деңгейін орнату үшін F түймешігін басыңыз.

Су деңгейінің индикаторы(G)

САУЫТҚА СУ ҚҰЮ ҚАЗЕТ БОЛҒАН КЕЗДЕ ДИСПЛЕЙДЕ КӨРИНЕДІ.ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында құралды қоректену жүйесінен әрқашан ажыратып тастаңыз.
- СУҒА АРНАЛҒАН РЕЗЕРВУАРДЫ ЖӘНЕ СУ ҚАҚПАҚШАСЫН ТАЗАЛАУ (ӘРБІР ЕКІ-ҮШ АПТА ЖҰМЫСЫТАН КЕЙІН).

- Суға арналған резервуарды шығарыңыз, оны төңкеріңіз.
- Қақпақты бұрап алыңыз.
- Жұмсақ матамен сүртіңіз және су қақпақшасын жуыңыз.
- Резервуарды жылы сумен шайыңыз (40⁰С жоғары емес).

СУ БЕРЕТІН ТҮТІКШЕНІ ЖӘНЕ УЛЬТРАДЫБЫС ТҮРЛЕНДІРГІШІН ТАЗАЛАУ (АПТАСЫНА БІР МӨРТЕ)

- Егер түтішеде кір жиналса, оны сабын ерітіндісімен жуыңыз, содан соң шайыңыз.
- Егер ультрадыбыс түрлендіргішінде кір жиналса, оның сумен жуыңыздар және жұмсақ матамен сүртіңіз.

НАЗАР: ультрадыбыс түрлендіргішін тек қана жұмсақ матамен тазалаңыз. Оған өткір немесе қатты заттарды тигізбеңіз.

ДЫМДАУШЫНЫҢ СЫРТЫН ТАЗАЛАУ

- Дымдаушының сыртын жылы сулы жұмсақ матамен сүртіңіз (<40⁰С).
- Бу шығатын тесікті ағын сумен жуыңыз.

НАЗАР: ультрадыбыс түрлендіргішін тазалауға химикаттарды, органикалық еріткіштер немесе агрессивті сұйықтықтарды, сонымен қатар қайрақ заттарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- Сақтау алдында құралдың электр жүйесінен ажыратылғанына және толық суынғанына көзі жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ және КҮТУ бөлімінің талаптарын орындаңыз.
- Құралды жуыңыз және кептіріңіз; оны қорапқа буып-түйіңіз және құрғақ орында сақтаңыз.

ӨЗІНДІК ОЛҚЫЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖӨНДЕУ

МӘСЕЛЕ	СЕБЕП	ШЕШІМ
Жарық индикаторы жанбайды	Құрал жүйеден ажыратылған	Розеткаға шаңышқыны тығыңыз және құралды қосыңыз
Жарық индикаторы жанып тұр, ауа келіп тұр, бірақ бу құрылмайды	Резервуарда су жоқ	Резервуарды сумен толтырыңыз
Құрал жұмыс істеген уақытта бөтен иіс шығады	1. Дымдаушы бірінші рет қосылып тұр 2. Резервуардағы су кір	1. Суды ауыстырыңыздар және су резервуарын жуыңыз, оны ашыңыз да кемінде 12 сағат кептіріңіз 2. Резервуардағы суды ауыстырыңыз

Жарық индикаторы жанады, бірақ ауа келмейді және бу құралмайды	Резервуарда су өте көп	<ol style="list-style-type: none"> 1. Құралды өшіріңіз және электр жүйесінен ажыратыңыз. 2. Резервуарды шығарып, қақпақты бұрап алыңыз. Аз ғана суды төгіп, резервуардың қақпағын нығыз бұраңыз. Резервуарды құрғатып сүртіп, орнына қойыңыз. 3. Дымдаушыны электр жүйесіне тұйықтап, оны іске қосыңыз
Бу аз құрылады	Ультрадыбыс түрлендіргіші ластанған немесе резервуардағы су кір	Ультрадыбыс түрлендіргішін сүртіңіз және суды ауыстырыңыз
Ультрадыбыс түрлендіргішіне су түспейді	Су қақпақшасы кірленген	Оны тазартыңыз және сумен жуыңыз

SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pozorne prečítajte tento návod na používanie pred používaním spotrebiča, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, párametrom elektrickej siete.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Nepoužívajte vonku.
- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazov elektrickým prúdom neponárajte spotrebič ani prívodný kábel do vody alebo iných tekutín. Ak sa to už stalo, NESIAHAJTE na výrobok, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete a pred ďalším používaním nechajte ho skontrolovať autorizovaným servisom.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti kúpeľne, sprchy alebo bazénu.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je súčasťou dodávky.
- Zákaz používania spotrebiča s poškodeným prívodným káblom. Pre zamedzenie nebezpečenstva musíte poškodený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri poškodení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Neťahajte za prívodný kábel, neprekrúcajte ho ani neovíjajte ho okolo telesa spotrebiča.
- Nevyliievajte zostávajúcu vodu cez rozprašovač na páru.
- Pri čistení zvlhčovače dbajte, aby sa voda nedostala do vnútra spotrebiča, to by ho mohlo poškodiť.
- Pri zapnutí spotrebiča nesiahajte na ultrazvukovú membránu.
- Zapínajte spotrebič len v prípade, že v zásobníku na vodu je voda. Nenalievajte do zásobníka na vodu a nepoužívajte na umývanie vodu nad 40°C, aby sa zabránilo deformácii alebo odfarbeniu krytu.
- Ak chcete zvlhčovač premiestniť, držte sa za základňu, nie za zásobník na vodu.
- Nedolievajte vodu cez rozprašovač na páru.
- Nikdy nedolievajte vodu priamo cez potrubie prívodu vody v kryte.
- Nedávajte kovy a chemické látky do zásobníka a potrubia prívodu vody v kryte.
- Dbajte na to, aby voda v zásobníku nezmrzla.
- Nevyberajte vodu počas prevádzky.
- Nezdvíhajte zásobník na vodu počas prevádzky.
- Nevyliievajte vodu zo zásobníka, ak spotrebič je pripojený do elektrickej siete. V opačnom prípade ultrazvuková membrána môže zlyhať.
- Nedávajte zvlhčovač v bezprostrednej blízkosti nábytku a elektrických spotrebičov a nedávajte ho blízko ventilačných otvorov.
- Ak je tento výrobok bol dlhú dobu pri teplotách <0° C, pred zapnutím ho treba nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- UPOZORNENIE: pri nalievaní vody a čistení žehličky vždy ju odpojujte od elektrickej siete.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho upozornenia vykonať drobné zmeny v dizajne výrobku, ktoré zásadne neovplyvnia jeho bezpečnosť, účinnosť a funkčnosť.

PREVÁDZKA

- Umiestnite spotrebič na rovný a suchý povrch.
- Vyberte zásobník na vodu a vyskrutkujte filter, nalejte čistú vodu a utiahnite fixátor filtra.
- Kapacita zásobníka na vodu: 4,5 l.
- Pri čistení zásobníka na vodu použite suchú mäkkú handričku.

- Dajte zásobník na základňu.
- Pripojte spotrebič do elektrickej siete.

Tlačidlo On/ Off

- Ak chcete zapnúť alebo vypnúť zvlhčovač, stlačte tlačidlo A.

Ionizátor / nočné osvetlenie

- Stlačte tlačidlo B pre spúšťanie procesu ionizácie a zapnutie nočného osvetlenia.
 - Stlačte jeden raz: zapne sa ionizátor a nočné osvetlenie.
 - Stlačte druhý raz: vypne sa ionizátor a zapne sa nočné osvetlenie.
 - Stlačte tretí raz: vypne sa ionizátor a nočné osvetlenie

Režim Auto

- Stlačte tlačidlo C pre zapnutie automatického udržiavania vlhkosti. Tento režim podporuje doporučenú vlhkosť 55%. Ak je vlhkosť vzduchu nižšia ako 55%, zvlhčovač bude pokračovať v práci. Ak je vlhkosť vyššia ako 55%, zvlhčovač sa automaticky vypne.

Nastavenie časovača

- Stlačte tlačidlo D pre nastavenie doby prevádzky zvlhčovača (od 1 do 12 hodín nepretržitej prevádzky).

Nastavenie zvlhčovača

- Stlačením tlačidla E nastavte požadovanú vlhkosť vzduchu v %. Odporúčame relatívnu vlhkosť 40% až 60%. Spotrebič môže byť nastavený na vlhkosť v rozmedzí od 40% do 75%.
- Ak vlhkosť vzduchu prekročí nastavenú hodnotu, zvlhčovač sa automaticky vypne.
- Po niekoľkých sekundách sa displej automaticky prepne na aktuálnu hodnotu vlhkosti v miestnosti.

Nastavenie úrovne výstupu páry

- Stlačte tlačidlo F pre nastavenie malej, strednej alebo vysokej úrovne výstupu páry.

Indikátor hladiny vody (G)

- Objaví sa ba obrazovka, keď je treba doliatie vody do zásobníka.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením.

ČISTENIE ZÁSObNÍKA NA VODU A FILTRA (KAŽDÉ DVA AŽ TRI TÝŽDNE PREVÁDZKY)

- Vyberte zásobník na vodu a otočte ho.
- Odskrutkujte filter.
- Vylejte zostávajúcu vodu zo zásobníka.
- Opláchnite zásobník teplou vodou (do 40 °C).

UPOZORNENIE: Na čistenie ultrazvukovej membrány používajte len mäkkú handričku. Nedotýkajte sa jej ostrými alebo tvrdými predmetmi.

ČISTENIE KRYTU ZVLHČOVAČA

- Otrite kryt zvlhčovača mäkkou vlhkou handričkou.
- Rozprašovač na páru opláchnite pod tečúcou vodou.

UPOZORNENIE: Na čistenie nepoužívajte chemikálie, organické rozpúšťadlá alebo žieravé kvapaliny a brusiva.

USCHOVÁVANIE

- Pred uschovávaním skontrolujte, že spotrebič je odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol.
- Sledujte pokynom časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Vymyte a osušte spotrebič, zabalte ho do škatule a uschovávajte ho v suchom mieste.

TYPICKÉ KAZY A ICH ODSTRÁNENIE

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Indikátor nesvieti	Spotrebič je odpojený od elektrickej siete	Pripojte spotrebič do elektrickej siete a zapnite ho
Indikátor svieti, postupuje vzduch, ale pára sa netvorí	V zásobníku nie je voda	Nalejte do zásobníka vodu
Počas prevádzky sú cudzie pachy	3. Zvlhčovač je zapnutý prvýkrát 4. V zásobníku je špinavá voda	3. Vylejte vodu a umyte zásobník na vodu, otvorte ho a vetrajte po dobu najmenej 12 hodín. 4. Nalejte do zásobníka čistú vodu
Indikátor svieti, ale nepostupuje vzduch a pára sa netvorí	V zásobníku priveľa vody	4. Vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete. 5. Vyberte nádrž a odskrutkujte fixátor. Nalejte trochu vody a pevne zaskrutkujte viečko zásobníka. Utrite zásobník a vráťte ho na miesto. 6. Pripojte zvlhčovač do elektrickej siete a zapnite ho.
Tvorí sa málo páry	Ultrazvuková membrána je špinavá alebo v zásobníku je špinavá voda	Utrite ultrazvukovú membránu a nalejte čistú vodu

